

## Repair / Replacement Set for ONDA O D440/640/940

- 3x TC-L 16 W
- 3x TC-L 24 W
- 4x T16 14 W + 4x T16 21 W
- 4x T16 14 W + 2x TC-L 16 W
- 4x T16 24 W + 4x T16 39 W
- 4x T16 24 W + 2x TC-L 24 W

**Emergency versions:  
upgrade to LED only!**



### **EN** Mounting instructions

Important notices. Please, read first! Keep the instructions safe! Specifications are subject to change without notice! If you have questions, please contact the manufacturer.

### **DE** Montageanleitung

Wichtige Hinweise. Bitte zuerst lesen! Anleitung aufbewahren! Technische Änderungen vorbehalten! Bei Fragen wenden sie sich an den Hersteller.

### **FR** Notice de montage

Remarques importantes. À lire en premier lieu! Conservez cette notice! Modifications techniques sans préavis! Si vous avez des questions, veuillez contacter le fabricant.

### **IT** Istruzioni di montaggio

Nota importanti. Si prega di leggere prima! Conservare le istruzioni! Modifiche tecniche senza preavviso! Per chiarimenti rivolgersi al produttore.

### **ES** Instrucciones de montaje

Notas importantes. Por favor, lea primero! ¡Guarde las instrucciones! ¡Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas sin preaviso! Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el fabricante.

### **NL** Montagehandleiding

Belangrijke informatie. Gelieve eerst te lezen! Houd deze gebruiksaanwijzingen zorgvuldig bij! Technische wijzigingen blijven voorbehouden! Als u vragen hebt, kan u contact opnemen met de fabrikant.

### **SV** Installationsanvisning

Viktigt information. Läs först! Spara anvisningen! Med reservation för tekniska ändringar! Om du har frågor ber vi dig ta kontakt med tillverkaren.

### **FI** Asennusohje

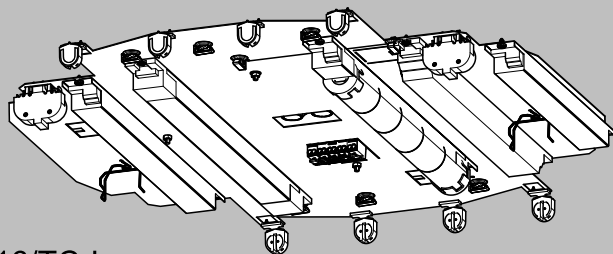
Tärkeä huomautus. Lue ensin! Säilytä käyttöopas! Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään! Lähetä mahdolliset kysymykset valmistajalle.

### **RU** Инструкция по монтажу

Важная информация. Просьба ознакомиться перед началом работ! Сохраняйте инструкцию! Компания сохраняет за собой право на внесение технических изменений. При возникновении вопросов обращайтесь к производителю.

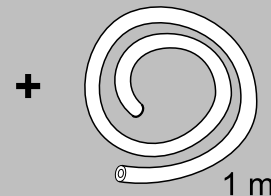
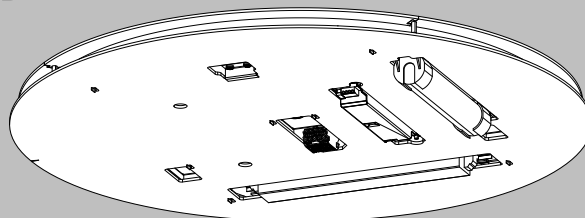
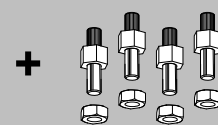
### **PL** Instrukcja montażu

Ważne wskazówki/ uwagi. Proszę pierwsze przeczytać całość instrukcji. Proszę zachować instrukcję! Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych. W razie pytań skontaktuj się z producentem.



T16/TC-L

LED



1 m



### EN Attention

The repair may only be carried out by an electrical specialist. After the repair each luminaire needs to be tested for functions and safety subject to the national regulations.

### NL Opgelet

De reparatie mag alleen uitgevoerd worden door een specialist op het gebied van elektriciteit. Na de reparatie moeten de werking en veiligheid van elke lamp getest worden aan de hand van nationale regelgeving.

### DE Achtung

Die Reparatur darf nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Jede Leuchte ist anschließend gem. der geltenden Vorschriften auf Funktion und Sicherheit zu prüfen, z. B. DIN VDE 0701-0702:2008-06!

### SV Obs!

Reparationen får endast utföras av en specialist på elektrisk utrustning. Efter reparationen måste varje armaturlampa testas avseende funktion och säkerhet enligt de nationella förordningarna.

### FR Attention

La réparation ne doit être effectuée que par un électricien qualifié. Après la réparation, chaque luminaire doit être testé pour son fonctionnement et sa sécurité, conformément aux réglementations nationales.

### FI Huom.

Vain sähköasentaja saa tehdä korjauksia. Kunkin valaisimen toiminta ja turvallisuus tulee tarkastaa korjauksen jälkeen kansallisten määräysten mukaan.

### IT Attenzione

La riparazione può essere eseguita da uno specialista elettrico. Dopo la riparazione, ogni apparecchio di illuminazione deve essere collaudato per controllare le funzioni e la sicurezza soggette alle normative nazionali.

### RU Внимание!

Ремонт может производить только квалифицированный электрик. После ремонта необходимо проверить работоспособность и безопасность осветительного прибора в соответствии с государственными нормативами.

### ES Atención

La reparación solo puede ser realizada por personal electricista especializado. Tras la reparación, se deben verificar las funciones y la seguridad de cada luminaria de acuerdo con las regulaciones nacionales.

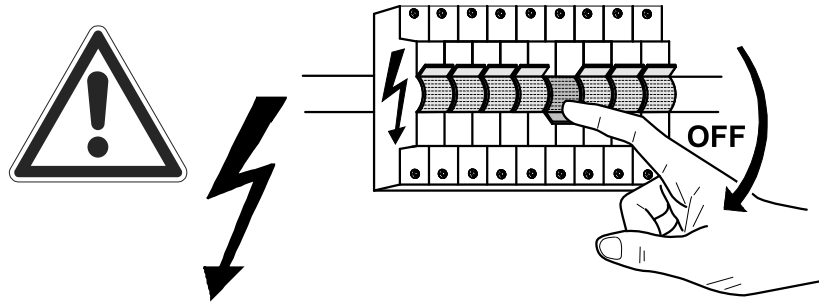
### PL Uwaga

Naprawy może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany elektryk. Po naprawie każda oprawa oświetleniowa musi zostać przetestowana pod kątem prawidłowego działania i bezpieczeństwa zgodnie z przepisami krajowymi.

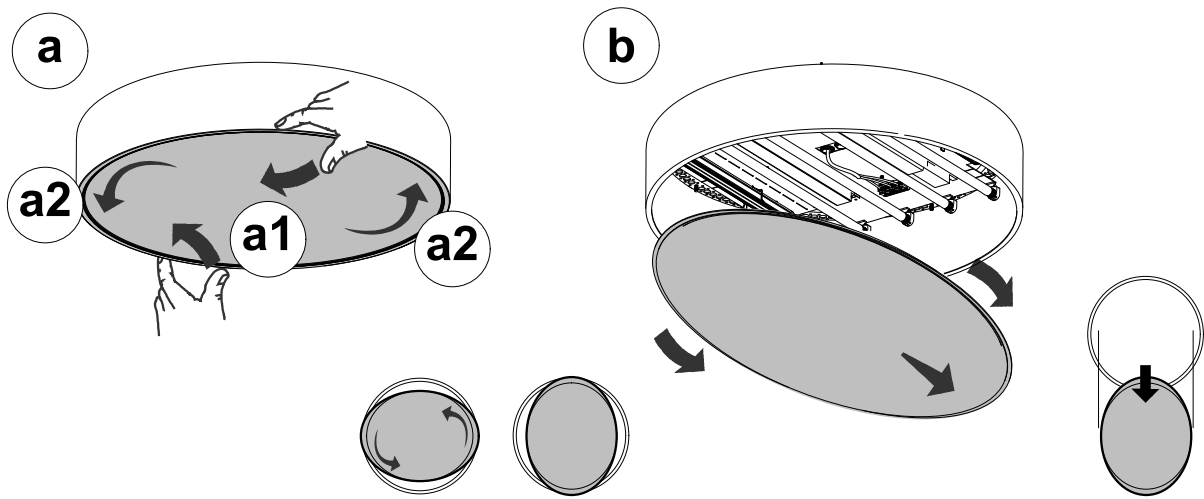
# i ONDARIA REPAIR/REPLACEMENT REFERENCE ARTICLE LIST

| ONDA (OLD)<br>T16/TC-L |   | ONDA REPAIR/REPLACEMENT SET (NEW) |  |                      |  |
|------------------------|---|-----------------------------------|--|----------------------|--|
|                        |   | T16/TC-L                          |  | LED upgrade          |  |
| SAP code               | SAP name                                | SAP code                          | SAP name                                   | SAP code             | SAP name   |
| 42179174               | ONDA O 3/24W TCL D440                   | 22170924                          | ONDA GTR D440<br>3/24W TCL                 | 22170945<br>22170946 | ONDA GTR D440 LED2800-830<br>ONDA GTR D440 LED2800-840         |
| 42179175               | ONDA O 3/24W TCL D440 LDE               | 22170925                          | ONDA GTR D440<br>3/24W TCL LDE             | 22170945<br>22170946 | ONDA GTR D440 LED2800-830<br>ONDA GTR D440 LED2800-840         |
| 42179176               | ONDA 440 O 3/24W TCL LDB                | 22170925                          | ONDA GTR D440<br>3/24W TCL LDE             | 22170945<br>22170946 | ONDA GTR D440 LED2800-830<br>ONDA GTR D440 LED2800-840         |
| 42179177               | ONDA O 4/24W T16+2/24W TCL D640         | 22170926                          | ONDA GTR D640<br>4/24W T16 + 2/24W TCL     | 22170947<br>22170948 | ONDA GTR D640 LED5800-830<br>ONDA GTR D640 LED5800-840         |
| 42179178               | ONDA O 4/24W T16+2/24W TCL D640 LDE     | 22170927                          | ONDA GTR D640<br>4/24W T16 + 2/24W TCL LDE | 22170947<br>22170948 | ONDA GTR D640 LED5800-830<br>ONDA GTR D640 LED5800-840         |
| 42179179               | ONDA 640 O 4/24W T16+2/24W TCL LDB      | 22170927                          | ONDA GTR D640<br>4/24W T16 + 2/24W TCL LDE | 22170947<br>22170948 | ONDA GTR D640 LED5800-830<br>ONDA GTR D640 LED5800-840         |
| 42179180               | ONDA 640 LRO 4/24W T16+2/24W TCL        | 22170926                          | ONDA GTR D640<br>4/24W T16 + 2/24W TCL     | 22170947<br>22170948 | ONDA GTR D640 LED5800-830<br>ONDA GTR D640 LED5800-840         |
| 42179181               | ONDA 640 LRO 4/24W T16+2/24W TCL LDE    | 22170927                          | ONDA GTR D640<br>4/24W T16 + 2/24W TCL LDE | 22170947<br>22170948 | ONDA GTR D640 LED5800-830<br>ONDA GTR D640 LED5800-840         |
| 42179182               | ONDA 640 LRO 4/24W T16+2/24W TCL LDB    | 22170927                          | ONDA GTR D640<br>4/24W T16 + 2/24W TCL LDE | 22170947<br>22170948 | ONDA GTR D640 LED5800-830<br>ONDA GTR D640 LED5800-840         |
| 42179183               | ONDA O 4/14W T16+4/21W T16 D940         | 22170928                          | ONDA GTR D940<br>4/14W + 4/21W T16         | 22170949<br>22170950 | ONDA GTR D940 LED8400-830<br>ONDA GTR D940 LED8400-840         |
| 42179184               | ONDA O 4/14W T16+4/21W T16 D940 LDE     | 22170929                          | ONDA GTR D940<br>4/14W + 4/21W T16 LDE     | 22170949<br>22170950 | ONDA GTR D940 LED8400-830<br>ONDA GTR D940 LED8400-840         |
| 42179185               | ONDA 940 O 4/14W T16+4/21W T16 LDB      | 22170929                          | ONDA GTR D940<br>4/14W + 4/21W T16 LDE     | 22170949<br>22170950 | ONDA GTR D940 LED8400-830<br>ONDA GTR D940 LED8400-840         |
| 42179186               | ONDA O 4/24W T16+4/39W T16 D940         | 22170931                          | ONDA GTR D940<br>4/24W + 4/39W T16         | 22170949<br>22170950 | ONDA GTR D940 LED8400-830<br>ONDA GTR D940 LED8400-840         |
| 42179187               | ONDA O 4/24W T16+4/39W T16 D940 LDE     | 22170932                          | ONDA GTR D940<br>4/24W + 4/39W T16 LDE     | 22170949<br>22170950 | ONDA GTR D940 LED8400-830<br>ONDA GTR D940 LED8400-840         |
| 42179188               | ONDA 940 O 4/24W T16+4/39W T16 LDB      | 22170932                          | ONDA GTR D940<br>4/24W + 4/39W T16 LDE     | 22170949<br>22170950 | ONDA GTR D940 LED8400-830<br>ONDA GTR D940 LED8400-840         |
| 42179296               | ONDA O 3/16W TCL D440                   | 22170933                          | ONDA GTR D440<br>3/16W TCL                 | 22170945<br>22170946 | ONDA GTR D440 LED2800-830<br>ONDA GTR D440 LED2800-840         |
| 42179297               | ONDA 640 LRO 4/14W T16+2/16W TCL        | 22170934                          | ONDA GTR D640<br>4/14W T16 + 2/16W TCL     | 22170947<br>22170948 | ONDA GTR D640 LED5800-830<br>ONDA GTR D640 LED5800-840         |
| 42179298               | ONDA O 4/14W T16+2/16W TCL D640         | 22170934                          | ONDA GTR D640<br>4/14W T16 + 2/16W TCL     | 22170947<br>22170948 | ONDA GTR D640 LED5800-830<br>ONDA GTR D640 LED5800-840         |
| 42179456               | ONDA 440 O 3/24W TCL LDBX               | 22170935                          | ONDA GTR D440<br>3/24W TCL LDE             | 22170945<br>22170946 | ONDA GTR D440 LED2800-830<br>ONDA GTR D440 LED2800-840         |
| 42179458               | ONDA 640 O 4/24W T16+2/24W TCL LDBX     | 22170927                          | ONDA GTR D640<br>4/24W T16 + 2/24W TCL LDE | 22170947<br>22170948 | ONDA GTR D640 LED5800-830<br>ONDA GTR D640 LED5800-840         |
| 42179459               | ONDA 940 O 4/14W T16+4/21W T16 LDBX     | 22170929                          | ONDA GTR D940<br>4/14W + 4/21W T16 LDE     | 22170949<br>22170950 | ONDA GTR D940 LED8400-830<br>ONDA GTR D940 LED8400-840         |
| 42179460               | ONDA 940 O 4/24W T16+4/39W T16 LDBX     | 22170932                          | ONDA GTR D940<br>4/24W + 4/39W T16 LDE     | 22170949<br>22170950 | ONDA GTR D940 LED8400-830<br>ONDA GTR D940 LED8400-840         |
| 42179850               | ONDA O 4/14W T16+4/21W T16 D940 LDE NT3 | ----                              | LED upgrade only                           | 22170987<br>22170988 | ONDA GTR D940 LED8400-830 E3D<br>ONDA GTR D940 LED8400-840 E3D |
| 42920702               | ONDA O 4/24W T16 + 2/24W TC-L D640 1-10 | ----                              | LED upgrade only                           | 22170947<br>22170948 | ONDA GTR D640 LED5800-830<br>ONDA GTR D640 LED5800-840         |
| 42920781               | ONDA O 3/24W TC-L D440 1-10             | 22170939                          | ONDA GTR D440<br>3/24W TCL 1-10            | 22170945<br>22170946 | ONDA GTR D440 LED2800-830<br>ONDA GTR D440 LED2800-840         |
| 42920861               | ONDA O 4/24W T16 + 4/39W T16 D940 1-10  | 22170940                          | ONDA GTR D440<br>3/24W TCL 1-10            | 22170945<br>22170946 | ONDA GTR D440 LED2800-830<br>ONDA GTR D440 LED2800-840         |
| 42920889               | ONDA O 4/14W T16 + 4/21W T16 D940 1-10  | 22170941                          | ONDA GTR D940<br>4/14W + 4/21W T16 1-10    | 22170949<br>22170950 | ONDA GTR D940 LED8400-830<br>ONDA GTR D940 LED8400-840         |
| 42921902               | ONDA 640 O 4/14W T16 + 2/16W TC-L NA3   | ----                              | LED upgrade only                           | 22170985<br>22170986 | ONDA GTR D640 LED5800-830 E3D<br>ONDA GTR D640 LED5800-840 E3D |
| 42922178               | ONDA O 4/14W T16 + 2/16W TC-L D640 NT3  | ----                              | LED upgrade only                           | 22170985<br>22170986 | ONDA GTR D640 LED5800-830 E3D<br>ONDA GTR D640 LED5800-840 E3D |
| 42922482               | ONDA 640 O 4/14W T16 + 2/16W TC-L NF3   | ----                              | LED upgrade only                           | 22170985<br>22170986 | ONDA GTR D640 LED5800-830 E3D<br>ONDA GTR D640 LED5800-840 E3D |
| 42922500               | ONDA 940 O 4/14W T16 + 4/21W T16 NA3    | ----                              | LED upgrade only                           | 22170987<br>22170988 | ONDA GTR D940 LED8400-830 E3D<br>ONDA GTR D940 LED8400-840 E3D |
| 42922503               | ONDA O 4/14W T16 + 4/21W T16 D940 LDE   | 22170929                          | ONDA GTR D940<br>4/14W + 4/21W T16 LDE     | 22170949<br>22170950 | ONDA GTR D940 LED8400-830<br>ONDA GTR D940 LED8400-840         |
| 42922504               | ONDA O 4/14W T16 + 4/21W T16 D940 NT3   | ----                              | LED upgrade only                           | 22170987<br>22170988 | ONDA GTR D940 LED8400-830 E3D<br>ONDA GTR D940 LED8400-840 E3D |

1

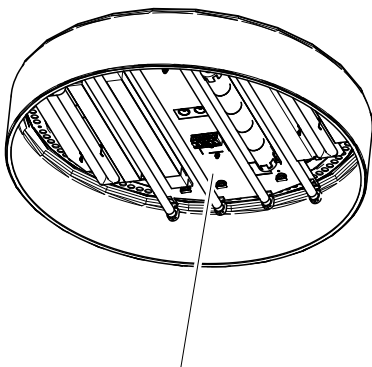


2



3

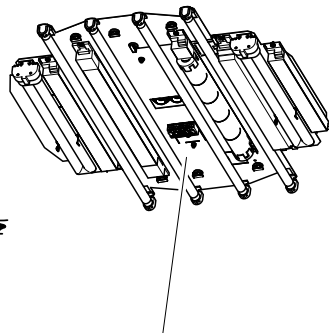
**ONDA T16/TC-L**



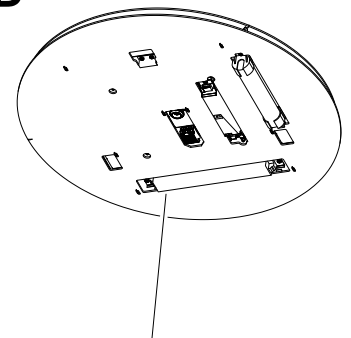
**ONDA REPAIR SET  
T16/TC-L**




page 3



**ONDA REPAIR /  
REPLACEMENT SET  
LED**

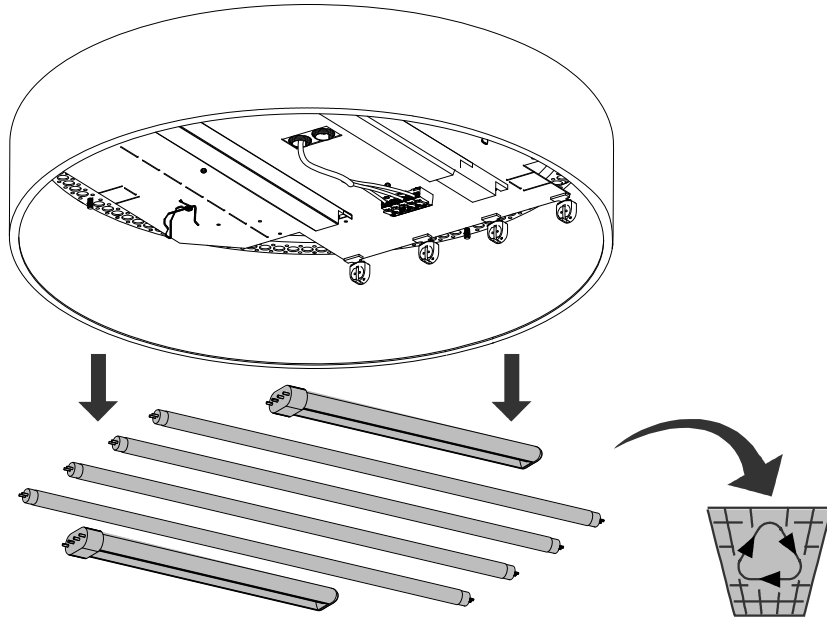


**ZUMTOBEL** CE   
**ONDA...**  
 ArtNr: 421xxxxx

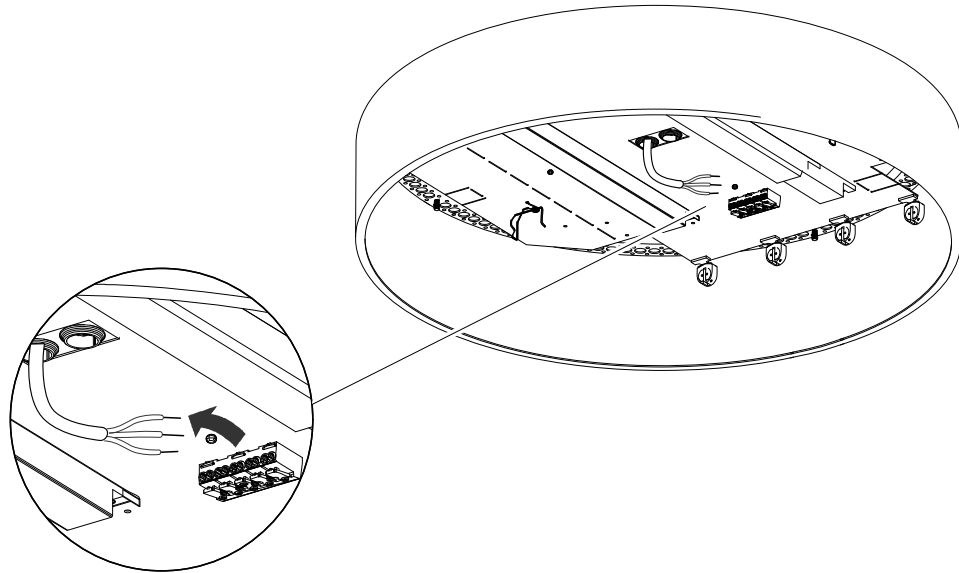
**ZUMTOBEL** CE   
**ONDA GTR...**  
 ArtNr: 22170xxx

**ZUMTOBEL** CE   
**ONDA GTR... LED**  
 ArtNr: 22170xxx

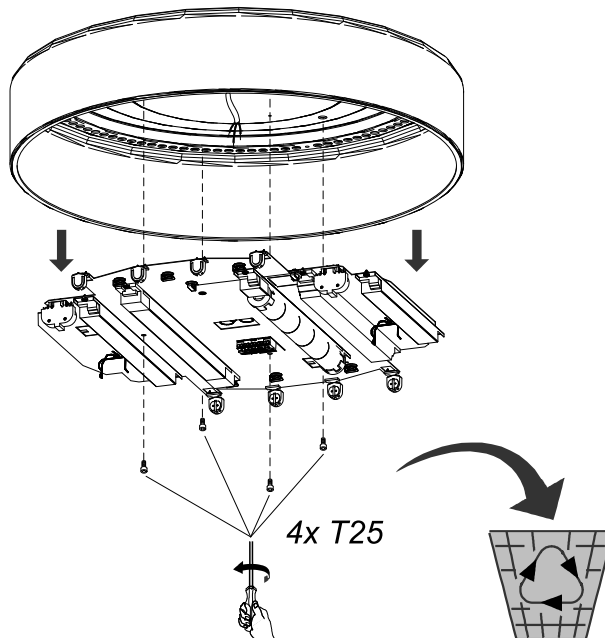
4



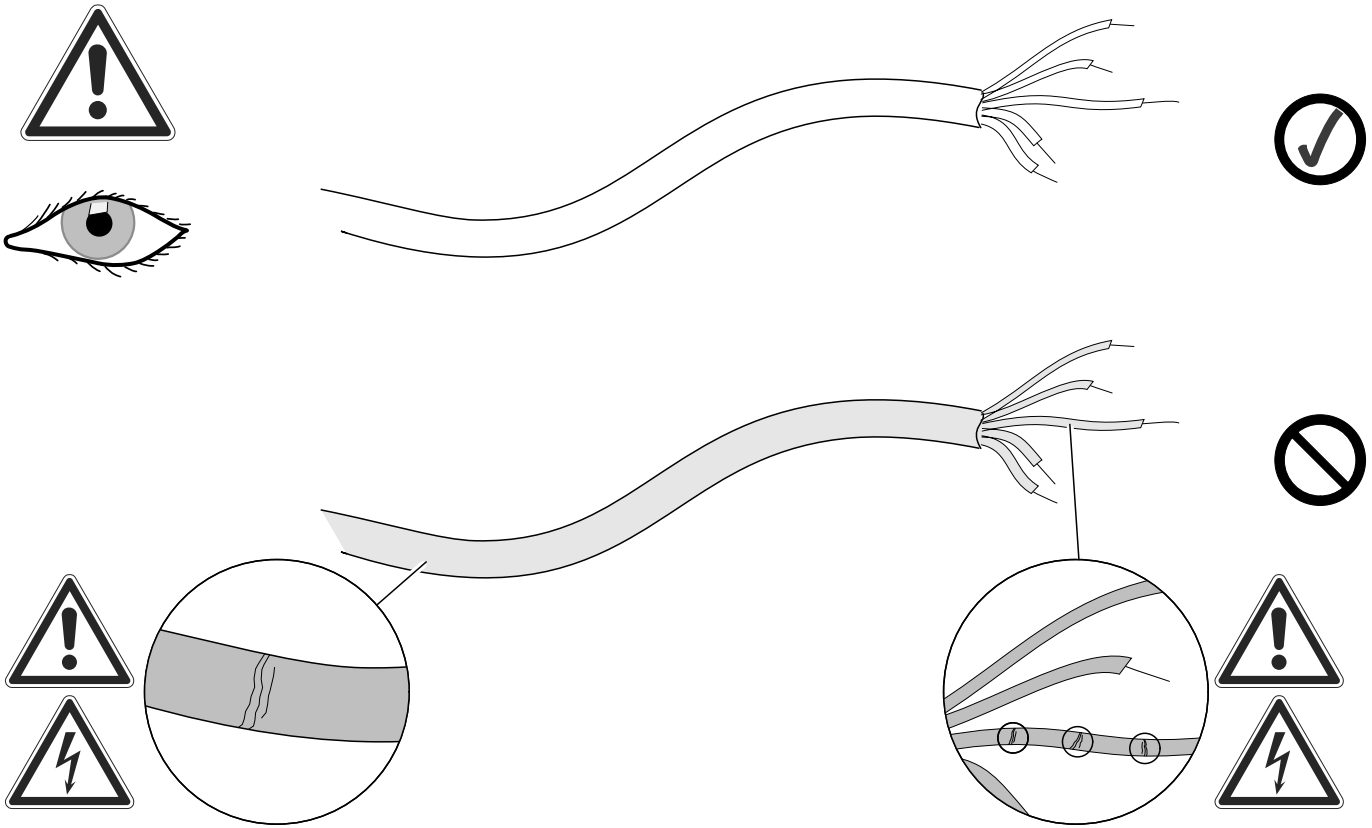
5



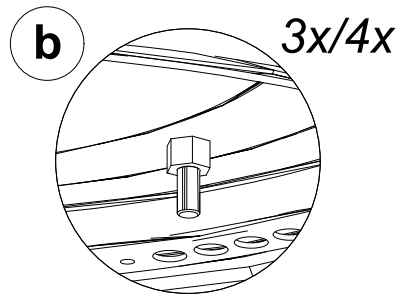
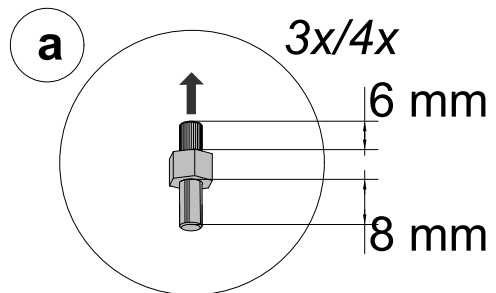
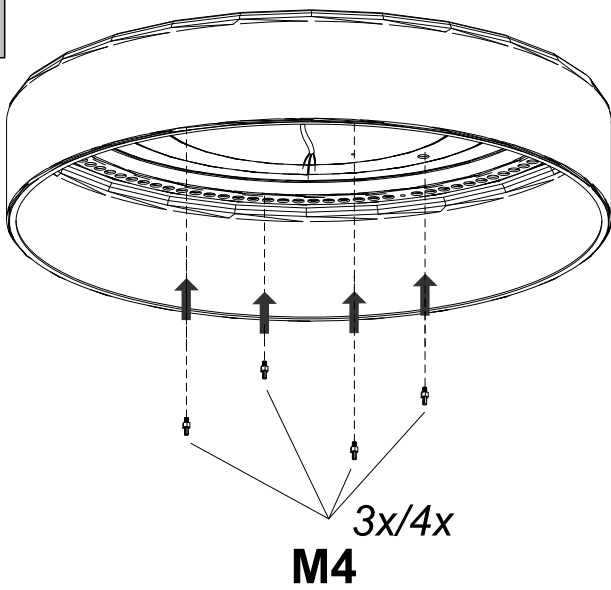
6



7

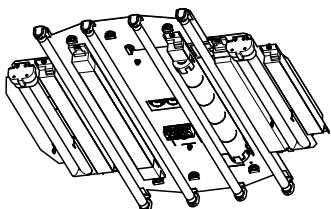


8



i

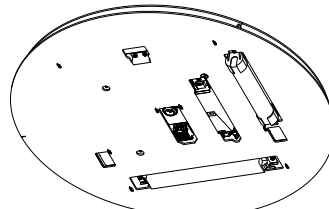
**ONDA REPAIR SET T16/TC-L**



**A9-A13**

(pages 7-8)

**ONDA REPAIR/REPLACEMENT SET LED**

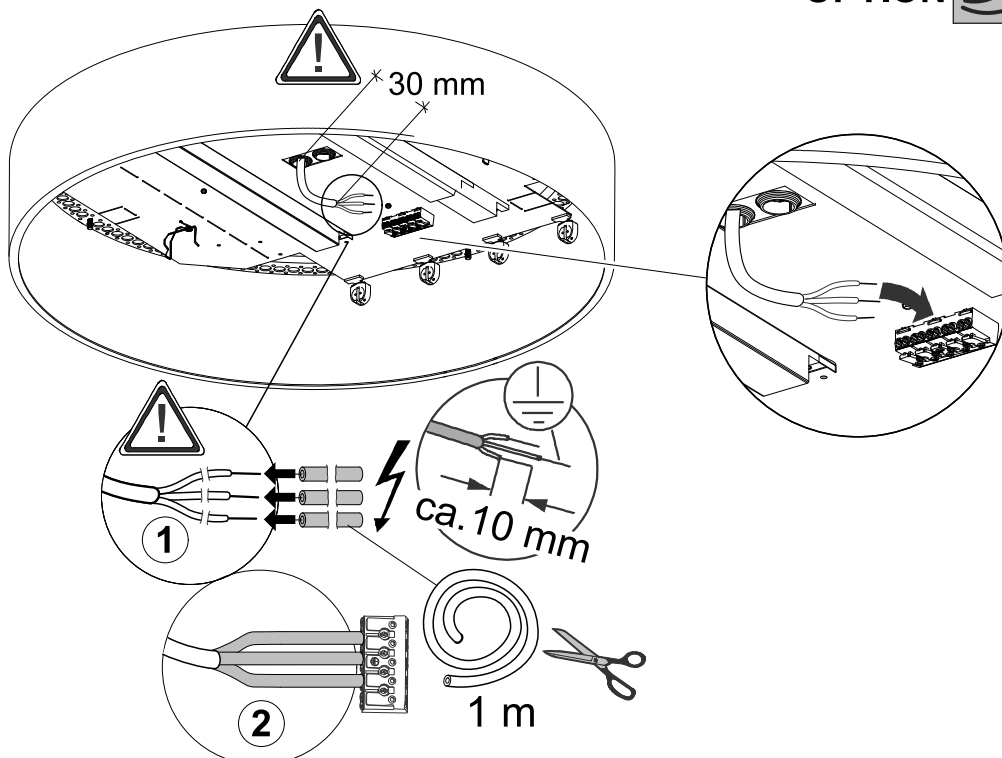
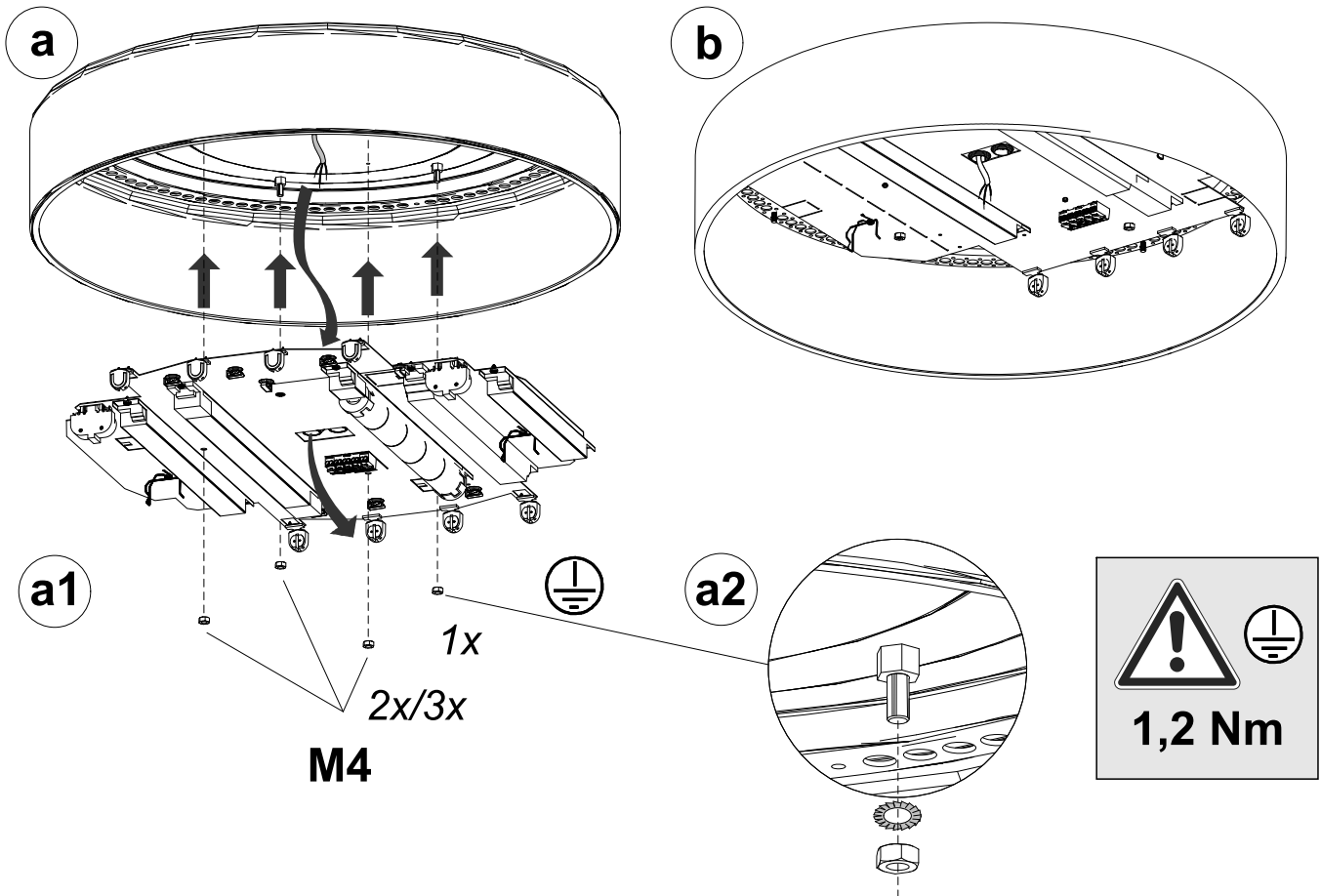


**B9-B13**

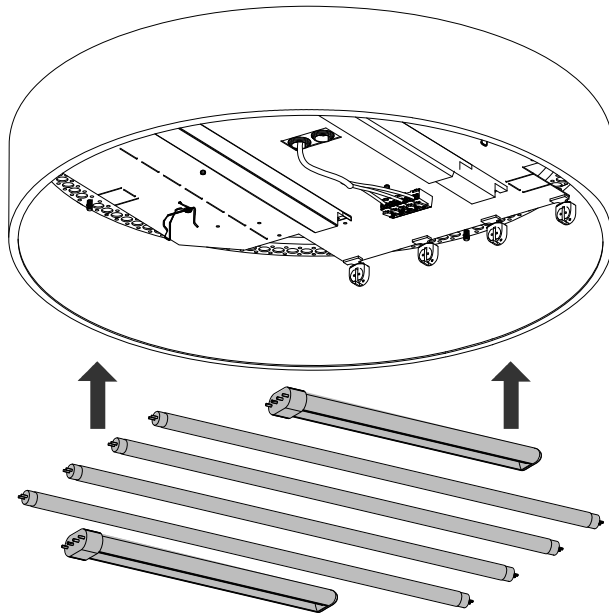
(pages 9-10)



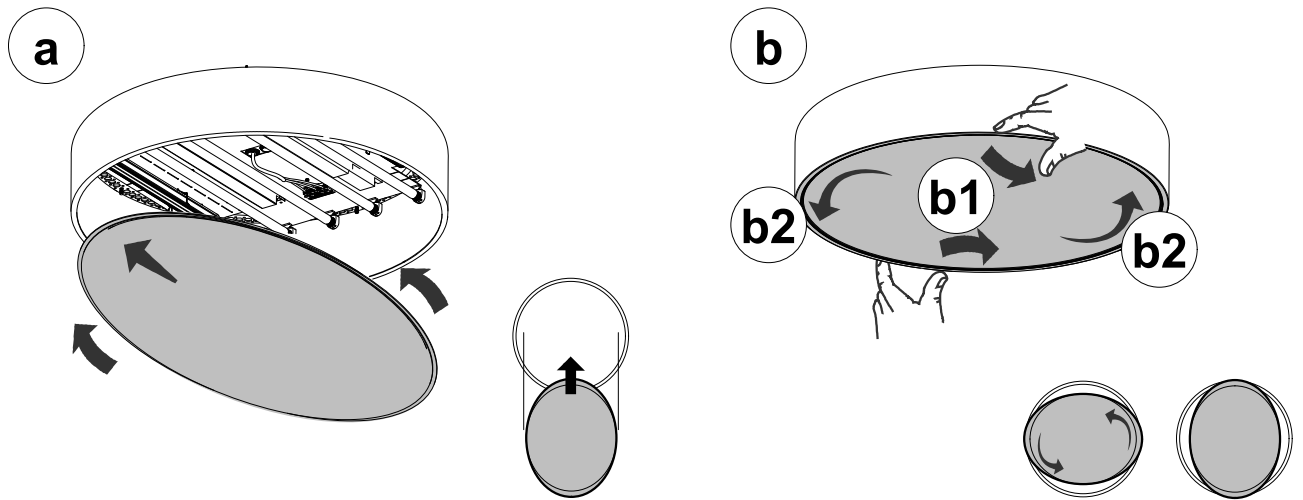
REFERENCE ARTICLE LIST PAGE 3



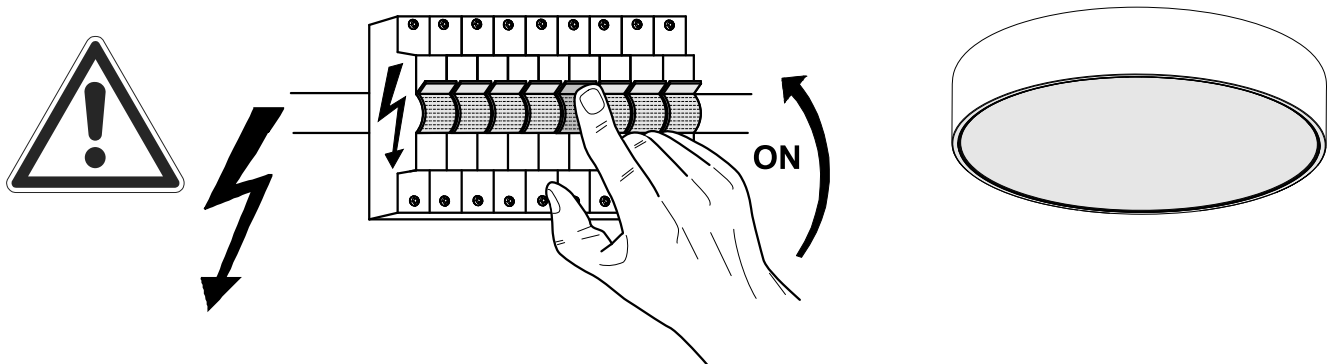
A11



A12

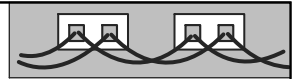


A13

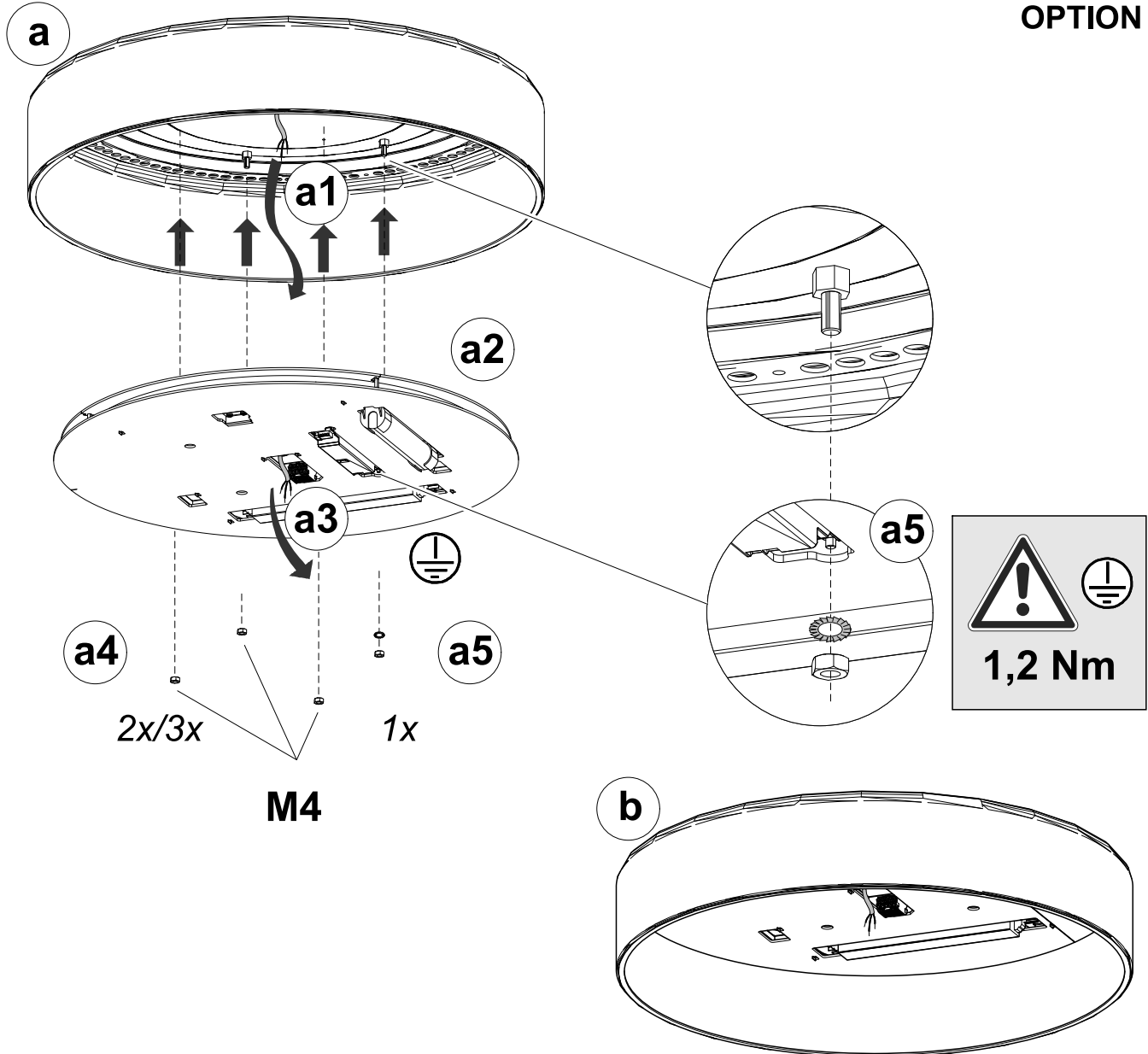




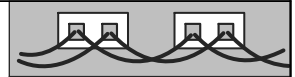
**B9 ONDA REPAIR/REPLACEMENT SET LED**



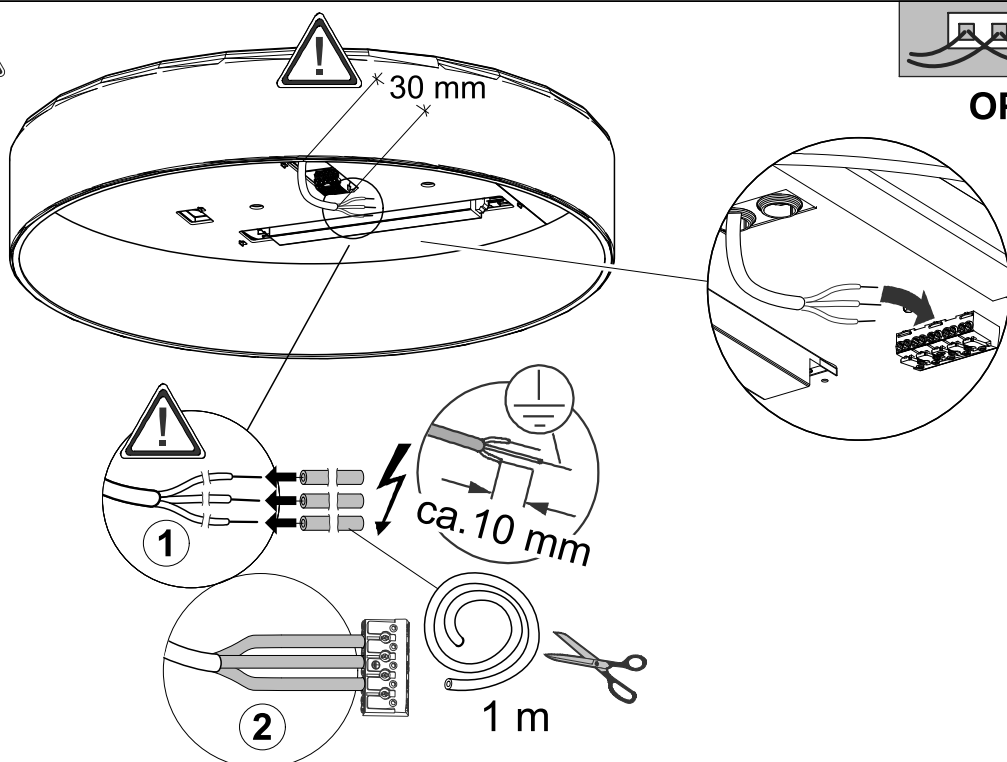
**OPTION**



**B10**



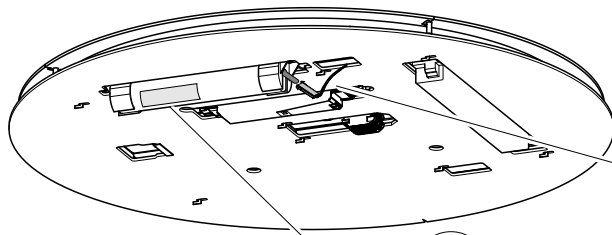
**OPTION**



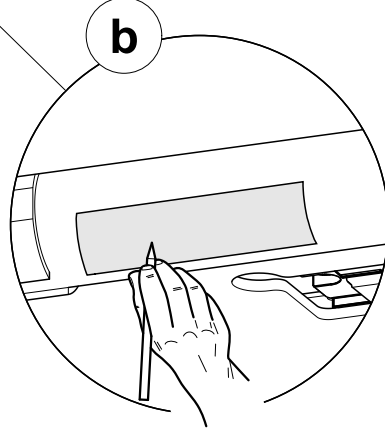
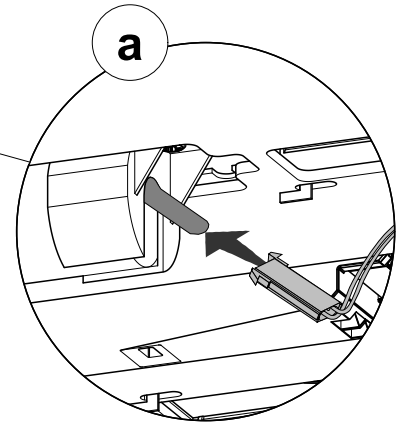
B11



# OPTION EMERGENCY E3D ONLY

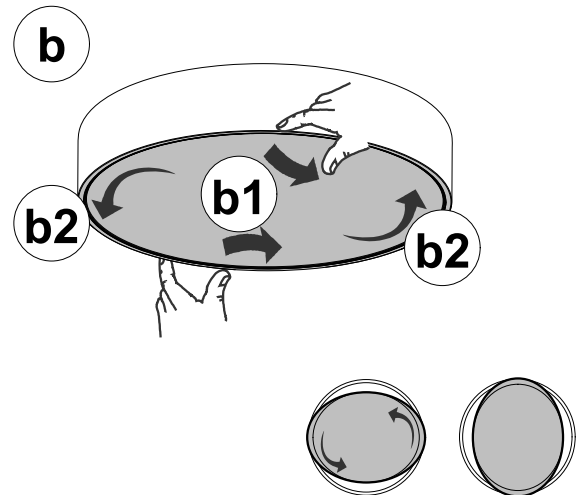
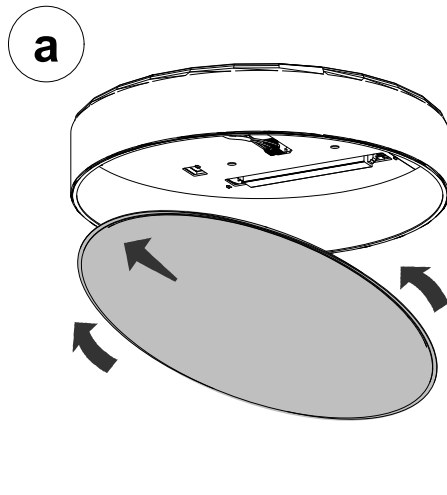


CONNECT BATTERY



Commissioned Date:  
Inbetriebnahmedatum:

B12



B13

